319/2013/KG

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött

Egyfelől a

Fővárosi Csatornázási Művek Zártkörű Részvénytársaság

Székhelye: 1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.
Telefon: +36 1 455 4100
Telefax: +36 1 455 4253
Számlavezető bank: Budapest Bank Zrt.
Pénzforgalmi jelzőszám: 10102093-04853203-00000009
Adószám: 10893850-2-44
Cégjegyzék szám: Cg 01-10-042418
Statisztikai számjel: 10893850-3700-114-01
továbbiakban mint **Megrendelő**, valamint

Másfelől a

RELID-SADE Konzorcium

Relid Bau Kft. (Konzorcium vezető)	**SADE-Magyarország Mélyépítő Kft. (Konzorciumi Tag)**
Székhelye: 1164 Budapest, Lassú u. 1.	1117 Budapest, Budafoki út 72-74.
Telefon: +36 1 400 1128	+36 1 887 3400
Telefax: +36 1 400 1128	+36 1 205 6065
Számlavezető bank: OTP Bank Nyrt.	BNP Paribas Magyarországi Fióktelepe
Pénzforgalmi jelzőszám: 11716008-20144267-00000000	13100007-02507600-00463489
Adószám: 12107719-2-42	11097875-2-43
Cégjegyzék szám: Cg 01-09-465693	Cg 01-09-680188
Statisztikai számjel: 12107719-4221-113-01	11097875-4221-113-01

- a továbbiakban mint **Vállalkozó**

Előzmények

Megrendelő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2011. CVIII. törvény 122. § (7) bekezdés a) pontja alapján 847/2013. BeszJCs számon 2013. június 12. napján megküldött ajánlattételi felhívással hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást indított. Megrendelő a közbeszerzési eljárásában benyújtott ajánlatokat megvizsgálta, és döntését 2013. július 17. napján kihirdette. Megrendelőnek a közbeszerzési eljárásban hozott döntése szerint a nyertes ajánlattevő Vállalkozó lett.

1. A szerződés tárgya

1.1. Megrendelő megrendeli, Vállalkozó elvállalja a ***Budapest, X. kerület Szlávy utcai (Gyömrői út – Cserkesz utca között) csatornarekonstrukció vízjogi létesítési engedélyezési terveinek elkészítését, engedélyeztetését, valamint kivitelezési munkáinak*** elvégzését a következők szerint:

Az FCSM Zrt tulajdonában és üzemeltetésében lévő, a Richter Gedeon Vegyészeti Gyár területén, illetve közterületen a volt Szlávy utcában húzódó, Ø80 cm átmérőjű közcsatorna rekonstrukciója, felújítása két ütemben:

I. ütem: Richter Gedeon Vegyészeti Gyár területén húzódó csatornaszakasz rekonstrukciója, összesen 62 fm
II. ütem: közterületen húzódó csatornaszakasz rekonstrukciója, összesen 15,2 fm.

A részletes mennyiségeket, műszaki feltételeket az 1. számú melléklet tartalmazza.

2. Vállalkozási díj:

2.1. Vállalkozó az 1.1 pontban meghatározott feladatot

Nettó: 79.982.100,- Ft,
azaz: Hetvenkilencmillió-kilencszáznyolcvankettőezer-egyszáz Ft összegért végzi el.

A 2007. évi CXXVII. tv. 142.§ alapján az általános forgalmi adót a Megrendelő fizeti.

A kivitelezési munka elvégzése a vonatkozó szabályok alapján építésügyi hatósági engedélyhez kötött tevékenység, ezért a Felek között létrejött szerződés a 2007. évi CXXVII. törvény (Áfa tv.) 142 § (1) bekezdés b) pontja szerinti fordított ÁFA elszámolás alá tartozik.

Az ÁFA tv. 142 § (7) bekezdés értelmében – a kivitelezési munkák vonatkozásában – Vállalkozó olyan számla kibocsátásáról gondoskodik, amelyben áthárított adó, illetőleg az Áfa tv. 83. § -ban meghatározott százalékérték nem szerepel.

2.2. A Vállalkozó a fenti díjon felül többletköltséget semmilyen jogcímen nem érvényesíthet, kivéve a Megrendelő által elrendelt pótmunkák ellenértékét. Pótmunka elrendelése esetén Vállalkozó írásban közli vállalásának feltételeit, melynek egyeztetése után a felek jelen szerződést kiegészítik, módosítják.

2.3. A vállalkozási díj tartalmazza:
- a kivitelezési munkálatok (rekonstrukció) költségeit;
- a kivitelezéshez szükséges anyagok költségeit;
- a szükséges tervezési, engedélyezési költségeket;
- az esetleges árváltozások kihatásait,
- a közút nem közlekedési célú igénybevételéhez szükséges terület nagyságának meghatározása (m^2/nap) alapján számított összeget,
- kitűzést, melyhez alappontot a tervezői művezetés keretében biztosítja a Megrendelő,
- a felvonulási terület biztosítását és az ezzel kapcsolatos költségeket,
- a kötelező közmű-nyilvántartáshoz a bemérés feltételeinek biztosítását,
- a szakhatósági felügyelet, továbbá a kivitelezéshez szükséges – de a Megrendelő által nem biztosított - hatósági és egyéb engedélyek költségeit,
- az ágazati és egyéb szabványokban, műszaki előírásokban, valamint mintavételi, minőségi feltételekben előírt mintavétel, vizsgálat, mérés költségeit,
- a kötelező vizsgálatok (KMFÁ, ÉMI, FCSM Zrt.) költségeit,
- több vállalkozó esetében az együttműködést biztosító költségeket,
- a kivitelezéssel összefüggő egyéb költségeket,
- a lerakás költségeit, információs tábla költségeit.

3. Kivitelezési határidők

3.1. A szerződés teljesítésének véghatárideje 2013. október 31., mely határidő magába foglalja mindkét ütemben foglalt munkálatok, feladatok elvégzését és teljesítését.

4. A teljesítés tartalma

4.1. A Vállalkozó elvállalja a csatornarekonstrukciós munkálatok elvégzését az alábbiak szerint:

4.1.1. Az I. és a II. ütem kivitelezése során ellátandó feladatok

4.1.1.1. Vállalkozónak a csatornarekonstrukcióval érintett teljes szakaszra elsődlegesen vízjogi létesítési engedélyezési tervet kell készítenie 5 példányban. A tervet Megrendelővel egyeztetnie és jóváhagyatnia kell.

4.1.1.2. A Megrendelő által jóváhagyott vízjogi létesítési engedélyezési terv alapján a kivitelezés megkezdéséhez Vállalkozónak minden szükséges engedélyt be kell szereznie. Megrendelő, illetve képviselője a kivitelezéshez szükséges engedélyek leszállítását követően teljesítésigazolást állít ki.

4.1.1.3. Vállalkozó csak az engedélyek birtokában kezdheti meg az I.- II. ütem szakaszainak kivitelezését.

4.2. Az 1.1 pontban meghatározott munka elvégzését – készre jelentését követően Megrendelő kitűzi az átadás-átvételi eljárás időpontját és arra a jogszabályban megjelölt szervek, közműszolgáltatók stb. képviselőit meghívja. A kivitelezésben közreműködő alvállalkozókat a Vállalkozó hívja meg.

4.3. Vállalkozó köteles az átadás-átvétel elkezdésének időpontjában a Megrendelővel közösen felvett hiba- és hiánylista alapján a szükséges javításokat a kitűzött hiánypótlási határidőre elvégezni. A hiánypótlásra szabott határidő elteltével a Vállalkozó ismételten készre jelenti a munkát.

4.4. Amennyiben az átadás-átvételi eljárás során, illetve a fenti javítások előírt I. osztályú minőségben való elvégzése után megállapításra kerül, hogy a Vállalkozó szerződésszerűen teljesített, a Megrendelő köteles a kivitelezési munkákat átvenni, és a teljesítést az átadás-átvételi jegyzőkönyvben rögzíteni.

4.5. Vállalkozó a szerződés teljesítése érdekében felmerülő szombati, vasárnapi, vagy ünnepnapi, illetve éjszakai munkavégzés esetén díj-, illetve költségtöbbletre nem tarthat igényt.

4.6. Ha a Vállalkozó önhibáján kívül nem teljesíti a vállalt határidőt, a szerződő felek a határidő módosítását az akadályoztatás és a munka folytatásához szükséges felkészülés időtartamának függvényében egyeztetik.

4.7. Az átadás-átvételi eljárásról Felek három példányban átadás-átvételi jegyzőkönyvet készítenek, amelyből egy példány Megrendelőt, egy példány Vállalkozót illet meg, egy példány pedig az Építési napló mellékletét képezi. A jegyzőkönyvnek legalább a 191/2009. (IX.15.) Korm. rendelet 32. § (4) bekezdés a)–j) pontja szerinti tartalommal kell elkészülnie.

4.8. Az egyes ütemek kivitelezését követően, a sikeres műszaki átadás-átvételt követően Megrendelő képviselője Teljesítés Igazoló dokumentumot állít ki.

4.9. Számlázási rend[1]

4.9.1. Számla benyújtásának rendje

4.9.1.1. Vállalkozó a szerződés 2 sz. mellékletét képező Vállalkozói költségvetés *4. Vízjogi létesítési engedélyezési terv készítés, engedélyezés* sorában megadott értékben részszámlát nyújthat be, amennyiben Vállalkozó a vízjogi létesítési engedélyezési tervet elkészítette, Megrendelővel egyeztette és jóváhagyatta, illetve a kivitelezéshez szükséges engedélyek rendelkezésre állnak.

4.9.1.2. Vállalkozó a 2.1 pontban meghatározott vállalkozási díj 4.9.1.1. pont szerinti összeg levonása után fennmaradó összegének 65%-os értékéig részszámlát nyújthat be amennyiben az I. ütem részeként kivitelezendő csatornaszakasz rekonstrukcióját elvégezte.

4.9.1.3. Vállalkozó a 2.1 pontban meghatározott vállalkozási díj 4.9.1.1. pont szerinti összeg levonása után fennmaradó összegének 35%-os értékéig részszámlát nyújthat be amennyiben az II. ütem részeként kivitelezendő csatornaszakasz rekonstrukcióját elvégezte.

4.9.2.1. Vállalkozó által igénybevett alvállalkozó(k) és Vállalkozó kifizetésének rendje
a) Megrendelő tájékoztatja Vállalkozót, hogy a szerződés és annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában meghatározott közbeszerzési felelősségi szabály hatálya alá tartozik.

b) Alvállalkozó igénybevétele esetén Vállalkozó, mint az alvállakozó(k) felé kifizetést teljesítő szervezet vállalja, hogy jelen szerződés teljesítéséhez igénybe venni kívánt alvállalkozó(k) részére teljesítendő nettó 200.000.-Ft-ot meghaladó kifizetések tekintetében alkalmazza az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ában megfogalmazott rendelkezéseket.

---

[1] A nyertes ajánlattevő ajánlatának megfelelően a nem releváns rész törlésre kerül.

c) Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának értelmében a havonta nettó módon számított 200.000.-Ft-ot meghaladó értékű számla **kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően bemutatott, átadott, vagy megküldött, a tényleges kifizetés időpontját megelőző 30 napnál nem régebbi, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás egyszerű másolati példánya**, vagy Megrendelő részéről rendelkezésre bocsátott minta alapján, teljes bizonyító erejű magánokiratként készült tanúsítvány eredeti példánya a Vállalkozó részéről, amennyiben Vállalkozó nem szerepel a kifizetés időpontjában köztartozásmentes adózói adatbázisban. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve a Vállalkozó nem szerepel a kifizetés időpontjában a köztartozásmentes adózói adatbázisban vagy igazolást nem csatolta, a Megrendelő a számla nettó értékét visszatartja.

d) A számlázás alapját az adott teljesítésre vonatkozó, Megrendelő képviselője által aláírt Teljesítés Igazoló dokumentum képezi.

e) Vállalkozónak legkésőbb a teljesítés elismerésének időpontjáig nyilatkoznia kell, hogy mekkora összegre jogosult, valamint, hogy az általa a teljesítésbe bevont alvállalkozó(k) egyenként mekkora összegre jogosult(ak) az ellenszolgáltatásból, egyidejűleg felhívja az alvállalkozó(ka)t, hogy állítsá(k) ki ezen számlái(ka)t.

f) Vállalkozó a jelen szerződés és az adott teljesítésre vonatkozó Teljesítés Igazoló dokumentum alapján állít ki számlát Megrendelő részére 4 példányban. A számlában részleteznie kell a Vállalkozói teljesítés, valamint az alvállalkozói teljesítés mértékét.

g) Megrendelő az f) pont alapján kiállított számlában feltüntetett alvállalkozói teljesítés ellenértékét a számla kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Vállalkozó jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára.

h) Vállalkozó köteles legkésőbb a g) pont szerinti banki átutalást követően haladéktalanul kiegyenlíteni az alvállalkozó(k) számláit. Vállalkozó a jelen pont vonatkozásában köteles alkalmazni az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A. §-át és annak (3) bekezdése szerinti esetben a számla összegét visszatartani.

i) Vállalkozó benyújtja a Megrendelőnek az h) pont szerint teljesített átutalásokról szóló igazolások (tranzakcióról szóló banki kivonat vagy igazolás a tranzakcióról) egyszerű másolatait, vagy az alvállalkozó(k) köztartozást mutató együttes adóigazolásának egyszerű másolatát, vagy annak hitelt érdemlő igazolását, hogy az alvállalkozó(k) nem jogosult(ak) az e) és f) pontban – Vállalkozó által tett nyilatkozat – szerinti összegre, illetve annak egy részére.

j) Megrendelő az f) pont szerinti számla Vállalkozóra vonatkozó ellenértékét, annak kézhezvételétől számított tizenötödik (15.) napon vagy az azt megelőző utolsó banki napon, banki átutalás útján fizeti meg a Vállalkozó jelen szerződésben megjelölt bankszámlájára, ha ők az alvállalkozókkal szembeni fizetési kötelezettségüket az Art. 36/A. §-ára is tekintettel teljesítették.

k) Amennyiben Vállalkozó az h) illetőleg i) pont szerinti kötelezettségét nem teljesíti, az adott teljesítés ellenszolgáltatásából kizárólag a Vállalkozót megillető, fennmaradó összeget Megrendelő őrzi (nem utalja át) és az csak akkor illeti meg Vállalkozót, ha Vállalkozó teljesíti az h) illetőleg i) pontban foglalt kötelezettségeit, vagy hitelt érdemlően igazolja, hogy az alvállalkozó nem jogosult az I.5. pontban – Vállalkozó által tett nyilatkozat szerinti – összegre vagy annak egy részére.

l) Vállalkozó a számlá(ko)n köteles feltüntetni a szerződés, illetve a Megrendelés számát, és Megrendelőként a következő megnevezést köteles használni: „Fővárosi Csatornázási Művek Zrt., 1087 Budapest, Asztalos Sándor u. 4.". A számlá(ka)t a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Igazgatási Osztályának iratkezelésére (1087 Budapest Asztalos Sándor utca 4.) kell benyújtani.

m) A számla adattartalmának meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, valamint az adott teljesítéshez kapcsolódó számlán minden esetben a jelen szerződésben meghatározott díj(ak) szerepelhet(nek).

n) Nem megfelelés esetén a számla visszaküldésre kerül a Vállalkozónak, amely esetben Megrendelő nem eshet késedelembe.

o) A számlá(k)hoz minden esetben csatolni kell a Megrendelő képviselője által aláírt és lebélyegzett teljesítésigazolás másolatát.

4.9.2.2. (...)

4.9.2.3. (...)

5. A szerződés alapján a Felek nevében eljárni jogosult személyek

Szerződő Felek megállapodnak, hogy a munkák ellenőrzésével, átvételével és a teljesítés igazolásával kapcsolatban, illetve a munkavégzés során felmerülő kérdésekben a következő személyek jogosultak eljárni.

Megrendelő részéről:

kivitelezés, kapcsolattartás:
Mező Ferenc osztályvezető
Tel.: 1/455-4267
Fax: 1/459-1894
E-mail: mezof@fcsm.hu

műszaki ellenőrzés, teljesítésigazolás
Tóth Attila csoportvezető
Tel.: 1/476-1870
Fax: 1/476-1852
E-mail: totha155@fcsm.hu

Vállalkozó részéről:

kivitelezés, kapcsolattartás:
Loch Ferenc
Tel.: 06-70/9485-705
Fax: 06-1/400-1128
E-mail: relidbau@t-online.hu

felelős műszaki vezető:
Loch Ferenc
Tel.: 06-70/9485-705
E-mail: relidbau@t-onlin.hu

illetve az általuk kijelölt személyek.

6. Felek jogai és kötelezettségei

6.1. A Vállalkozó jogai, kötelezettségei

6.1.1. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy Megrendelő részére a jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott kivitelezési munkát saját költségén teljesíti.

6.1.2. A Vállalkozó kijelenti, hogy a vállalt kivitelezési munka tevékenységi körébe tartoznak, annak megvalósításához szükséges humán erőforrással, gyakorlattal és esetlegesen szükséges jogosultságokkal (engedélyekkel) rendelkezik.

6.1.3. Alvállalkozó igénybevétele[2]

a) Vállalkozó a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeit az alábbiakban felsorolt, közbeszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó(k) bevonásával teljesíti: ..... *(alvállalkozó neve, székhelye).*

[2] A nyertes ajánlattevő ajánlata alapján kerül kitöltésre, illetve a nem releváns rész áthúzásra.

b) Vállalkozó ajánlatában a Kbt. 40.§ (1) bekezdés a) pontjára vonatkozó nyilatkozata alapján az alábbiakban felsorolt feladatok elvégzésére vehet igénybe alvállalkozót:
- Földmunkák, vákuumkutas víztelenítések, betonozási munkák, geodézia, labormérések, szakfelügyeletek, közműkiváltások, labormérések.

c) A teljesítésbe Vállalkozó – a fenti alvállalkozókon kívül - a Kbt. 128.§ (3) bekezdésében foglaltakon kívül más alvállalkozót nem vonhat be. Vállalkozó a jogosan igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha maga járt volna el, jogosulatlan igénybevétel esetén pedig felel minden olyan kárért is, amely e nélkül nem következett volna be.

d) Vállalkozónak az építési naplóban meg kell neveznie a teljesítésben résztvevő alvállakozó(ka)t, melyet Megrendelő, vagy a nevében eljáró személy a szerződés teljesítése során köteles ellenőrizni.

e) Megrendelő felhívja Vállalkozó figyelmét, hogy az alvállalkozójával kötött szerződésben az alvállalkozó teljesítésének elmaradásával vagy hibás teljesítésével kapcsolatos igényeinek biztosítékaként legfeljebb a szerződés szerinti, általános forgalmi adó nélkül számított ellenszolgáltatás tíz-tíz százalékát elérő biztosítékot köthet ki.

f) Vállalkozó az alvállalkozójának teljesítéséért is felel. Az alvállalkozó ismétlődően szakszerűtlen munkavégzése esetén a Megrendelő felhívására a Vállalkozó köteles az érintett alvállalkozóval a szerződését felbontani és a tárgyi munka szerződésszerű elvégzéséről haladéktalanul gondoskodni.

6.1.4. Vállalkozó köteles a szerződés tárgyát képező munkákat a Magyar Szabványoknak, irányelveknek, az FCSM Zrt. Műszaki Előírásainak megfelelően elvégezni. Továbbá betartani az érvényes magyar építésügyi, egészségügyi, tűzrendészeti, környezetvédelmi, munkavédelmi, munkaügyi, és egyéb vonatkozó előírásokat is.

6.1.5. A minőségtanúsítással kapcsolatos vizsgálatok, szakvélemények, engedélyek beszerzésének költségei Vállalkozót terhelik.

6.1.6. Vállalkozó köteles megvizsgálni, hogy a munkaterületen korábban végzett munkák esetleges hibái vagy hiányosságai nem akadályozzák-e a munkavégzésben, a szerződésszerű teljesítésben. Ezen ellenőrzési kötelezettségének elmulasztása esetén reá hárul annak bizonyítása, hogy a hibát, vagy hiányosságot más vállalkozó munkája idézte elő.

6.1.7. Vállalkozó köteles a teljesítéssel egyidejűleg az általa beépített anyagok, szerelvények magyar nyelvű, minőségtanúsító bizonylatait, alkalmazási engedélyeit Megrendelő részére teljes körűen átadni.

6.1.8. Vállalkozó köteles a munkaterület átadás-átvételének napjától a 191/2009 (IX. 15.) Kormányrendelet rendelet alapján Építési naplót folyamatosan vezetni és abban írásban rögzíteni minden olyan körülményt, állapotot, feltételt, észrevételt, ami a vállalkozás megvalósításával kapcsolatos. Ebben köteles megnevezni a felelős műszaki vezetőt is.

6.1.9. A munkavégzéshez szükséges közmű- és útcsatlakozások kiépítésének költsége, valamint az igénybevett közműszolgáltatások díja a Vállalkozót terheli. Vállalkozó köteles a kivitelezés során az előírások szerinti hatósági bejelentéseket (pl. kivitelezés megkezdése) megtenni, minden engedélyt (pl. közterület-, úthasználat) beszerezni és költségeit viselni. A Vállalkozónak a kivitelezés teljes időtartama alatt saját költségén kell biztosítania a szükséges közüzemi szolgáltatások használatát.

6.1.10. Vállalkozó köteles a munkavégzését olyan gondossággal megszervezni, hogy minden esetlegesen felmerülő akadály időben megszüntethető legyen. Köteles ennek érdekében ezen akadályokra időben felhívni a Megrendelő figyelmét.

6.1.11. Vállalkozó a munkák során csak bejelentett, kellő szakismerettel és gyakorlattal rendelkező, munkavédelmi és más szükséges oktatásban részesített személyeket alkalmazhat.

6.1.12. Vállalkozó köteles a vállalkozáson dolgozók foglalkoztatásával kapcsolatban a jogszabályok által megkövetelt összes adminisztratív (bejelentési, nyilvántartási, stb.) kötelezettséget teljesíteni. Amennyiben a munkavállalók körében külföldi állampolgár is lenne, úgy alkalmazásuk tekintetében

valamennyi speciális jogszabályi előírást is köteles betartani. E kötelezettsége esetleges elmulasztásáért a Megrendelőt felelősség nem terheli.

6.1.13. A munkaterület átadása után, a kivitelezés időszakában a Vállalkozó köteles az állag-és vagyonvédelem valamint a munkabaleset-, illetve életvédelem biztosítására, az esetlegesen okozott károk késedelem nélküli helyreállítására, megtérítésére.

6.1.14. A vállalkozás tárgyának átadás-átvételéig a Vállalkozó feladatát képezi a munkaterület szükséges elkerítése, őrzése, kivilágítása, a közúti és tájékoztató táblák elhelyezése.

6.1.15. Vállalkozó köteles a munkavégzés céljából birtokba vett munkaterület megfelelő tisztán tartásáról és a keletkezett törmelék, hulladék elszállításáról/elszállíttatásáról és jogszerű elhelyezéséről gondoskodni.

6.1.16. Vállalkozó köteles minden eltakarásra kerülő munkarészről Megrendelőt az eltakarás előtt három nappal előbb írásban értesíteni és részére az ellenőrzés lehetőségét biztosítani. Vállalkozói mulasztás esetén a Vállalkozó az eltakarás után is köteles a saját költségén biztosítani a megtekinthetőséget. Megrendelői mulasztás esetén az utólagos megtekintés költségei Megrendelőt terhelik. Kivételt képez ez alól az az eset, ha az eltakart munkarész hibásnak bizonyul, mert ebben az esetben a megtekintés biztosításának költségei is Vállalkozót terhelik.

6.1.17. Vállalkozó köteles biztosítani, hogy a Megrendelő bármely időpontban gyakorolhassa ellenőrzési jogát, megtekinthesse és belépjen a munkavégzés helyszínére, az anyagok, termékek, szerkezetek, berendezések minőségét, gyártási helyszínét, fázisait ellenőrizhesse.

6.2.18. Vállalkozó köteles a Megrendelőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét, vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteti, illetve gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért a Vállalkozó felelősséggel tartozik.

6.2.19. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy Megrendelőt haladéktalanul értesíti abban az esetben, ha a jelen szerződés maradéktalan teljesítése előtt ellene, illetőleg alvállalkozója ellen csőd-, felszámolási-, végelszámolási-, illetve végrehajtási eljárás indul.

6.2.20. Vállalkozó ugyancsak maradéktalanul köteles a Megrendelőt értesíteni, ha saját cégében a jelen szerződés maradéktalan teljesítését megelőzően tulajdonosváltozásra, illetőleg jogutódlásra, jogok és kötelezettségek átszállására, szétválásra, összeolvadásra, vagy beolvadásra kerül sor. A Vállalkozó felelős az értesítés elmulasztásából eredő kárért.

6.1.21. Vállalkozó megvalósítási tervdokumentáció készítésére köteles, amelyre rávezet minden tervezett és megvalósult állapot közötti esetleges eltérést. Vállalkozó felelős a megvalósulási tervdokumentáció adatainak helyességéért, hitelességét a Vállalkozó cégszerű aláírásával és pecséttjével igazolja.

6.1.22. Vállalkozó köteles az elkészült munkát a Megrendelőnek írásban készre jelenteni. Az esetleges sikertelen átadás-átvételi eljárások költségei a Vállalkozót terhelik.

6.1.23. Vállalkozó köteles Megrendelőnek az átadás-átvételi eljárás megkezdésekor átadni az átvételi vizsgálathoz és használatbavételhez szükséges dokumentumokat, beleértve 3 pld. megvalósulási tervdokumentációt, 1-1 pld. felelős tervezői, kivitelezői és szerelési nyilatkozatokat, a műbizonylatokat a kamerás bemérésről és az előírt paraméterek ellenőrzéséről készült jegyzőkönyveket.

6.2. A Megrendelő jogai, kötelezettségei

6.2.1. Megrendelő vállalja, hogy a szerződés 1.1. pontjában rögzített feladatok teljesítéséhez szükséges munkaterületeket munkavégzésre alkalmas állapotban a Vállalkozó részére átadja. Továbbá Vállalkozó alkalmazottai rendelkezésére bocsátja a szükséges információkat és egyéb adatokat.

6.2.2. A munkaterület átadásáról-átvételéről Szerződő Felek a helyszínen az aktuális állapotot rögzítő jegyzőkönyvet vesznek fel. Ebben rögzítik a munkaterület biztosításával kapcsolatban teendő esetleges további intézkedéseket és az erre irányuló együttműködés feltételeit.

6.2.3. Megrendelő a Vállalkozó által vezetett *Építési naplót* legalább 8 naponként ellenőrzi. A szerződő felek a naplóbejegyzésre meghatalmazott személyeket kötelesek a naplóban feltüntetni. Az építési naplóban megállapítások, megjegyzések, kifogások, stb. bejegyzésére kizárólag a megnevezett, illetőleg a Megrendelő által esetileg írásban felkért, vagy kijelölt személyek (pl. tervező) jogosultak. Az építési naplót 1 eredeti és 2 másolati példányban kell vezetni, amelyből a Megrendelő 1 másolati példányt kap.

6.2.4. Megrendelő fenntartja a jogot, hogy a teljesítést bármikor, saját képviselői útján személyesen ellenőrizze. Vállalkozó nem mentesül a felelősség alól, ha a Megrendelő az ellenőrzést elmulasztotta vagy nem megfelelően végezte el. Megrendelő az ellenőrzés megállapításait az építési naplóban rögzíti.

6.2.5. A Megrendelőnek a Vállalkozó naplóbejegyzésére vagy írásbeli megkeresésére a lehető legrövidebb időn belül állást kell foglalnia. A Megrendelő ugyanakkor elvárja a Vállalkozótól, hogy a tervtől eltérő szükséges vagy javasolt módosításokat műszaki és gazdasági számításokkal támassza alá.

6.2.6. Megrendelő műszaki ellenőre a környezetet érintő munkavédelmi, technológiai hiányosságok, vagy egyéb, a jelen szerződésben, kapcsolódó dokumentumaiban és az építési naplóban előzetesen rögzített feltételek nem teljesülése esetén a munkálatokat ideiglenesen leállíthatja.

6.2.7. Megrendelő köteles a szerződésnek megfelelően elkészített vízjogi létesítési engedélyezési tervet és egyéb dokumentumokat átvenni és azok szerződésszerűségéről, illetve elfogadásáról az átvételtől számított 4 munkanapon belül nyilatkozni. Ha a Megrendelő a határidőn belül nem nyilatkozik, a teljesítést elfogadottnak kell tekinteni. Amennyiben a kiviteli tervdokumentációt Megrendelő javításra visszaadja, a nyilatkozatban – a kifogások ismertetése mellett – az átdolgozásra megfelelő határidőt kell tűzni. A kijavított tervek elfogadására, illetve ismételt javításra történő visszaadására jelen pont előírásait kell alkalmazni.

7. Szerződésszegés és következményeik

7.1. Megrendelő fenntartja a jogot, hogy a jelen pontban és alpontjaiban meghatározott szerződésszegés(ek) esetén, az ott rögzített kötbérigény(ek)en túl, azok összegét meghaladó kárát, valamint a szerződésszegés(ek)ből eredő egyéb jogait érvényesítse.
7.2. Megrendelő kötbérigényét írásban köteles közölni Vállalkozóval, megjelölve annak jogalapját és összegét.

7.3. Késedelmes teljesítés

7.3.1. Vállalkozó késedelme esetén

7.3.1.1. Vállalkozó késedelembe esik amennyiben a jelen szerződés 1.1. pontjában meghatározott feladatokat a teljesítési határidőig nem végzi el.
7.3.1.2. A szerződés késedelmes teljesítése esetén a kötbér mértéke késedelmes naponként nettó szerződéses ár 1%-a, maximuma pedig 10%.
7.3.1.3. Vállalkozó késedelmes teljesítése esetén Megrendelő kötbér iránti igényét akkor is jogosult érvényesíteni, ha a késedelemből kára nem keletkezett. A késedelmi kötbér érvényesítése nem mentesíti Vállalkozót a teljesítési kötelezettség alól.

7.3.2. Megrendelő késedelme esetén

7.3.2.1. Megrendelő késedelembe esik, ha a jelen szerződésben meghatározott fizetési kötelezettségének nem tesz eleget. Megrendelő késedelmes teljesítése esetén Vállalkozót késedelmi kamat illeti meg, amelynek mértéke a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (Ptk.) 301/A. §-ában meghatározott mérték, a késedelmes teljesítésre vonatkozóan.

7.3.2.2. A késedelmes fizetés miatti késedelmi kamat alapja a késedelmet szenvedett számla ÁFA nélküli értéke.

7.3.2.3. Vállalkozó késedelmi kamatra vonatkozó igényét írásban köteles közölni megrendelővel, megjelölve annak jogalapját, és összegét.

7.3.2.4. Szerződő Felek kijelentik, hogy Megrendelőnek az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. § alkalmazásából eredő esetleges fizetési késedelme nem minősül szerződésszegésnek.

7.4. Hibás teljesítés

7.4.1. Vállalkozónak a jelen szerződésben és az ajánlatban meghatározott, valamint Megrendelő által elfogadott paraméterek szerinti teljesítést kell biztosítania, ettől eltérő teljesítés hibás teljesítésnek minősül.

7.4.2. Hibás teljesítés esetén Vállalkozó köteles a Ptk. szabályai szerint eljárni, Megrendelő pedig követelheti a kijavítást, illetve a kicserélést. A további szabályokat illetően a Ptk. hibás teljesítésre vonatkozó rendelkezései az irányadók.

7.4.3. A Vállalkozónak felróható hibás teljesítés esetén a kötbér összege a nettó szerződéses ár 10%-a.

7.5. Meghiúsulás

7.5.1. Vállalkozó kötbér fizetésére köteles, amennyiben neki felróható okból nem teljesít. Nem teljesítés esetén a kötbér összege a szerződés nettó értékének 20%-a.

7.6. Jótállás

7.6.1. Vállalkozó az általa megvalósított létesítményekre és tartozékaira 12 hónap jótállást vállal. Vállalkozó jótállási kötelezettsége nem zárja ki és nem is korlátozza a jogszabályon alapuló szavatossági kötelezettségét, ideértve egyes szerkezetek és azok létrehozásánál felhasználásra kerülő termékek kötelező alkalmassági idejéről szóló 12/1988. (XII.27.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet által meghatározottakat is.

7.6.2. A jótállási és szavatossági idő kezdetét a sikeres műszaki átadás-átvétel lezárásának időpontjától kell számítani.

7.7. Biztosítás

7.7.1. Vállalkozó kijelenti, hogy rendelkezik a jelen szerződésben foglalt tevékenységre vonatkozó, a Magyar Köztársaság területén hatályos szakmai felelősségbiztosítással, (a továbbiakban: Biztosítás). A biztosítási kötvény másolata a jelen szerződés 3. számú mellékletét képezi.

7.7.2. Vállalkozó vállalja, hogy a Biztosításban meghatározott valamennyi követelménynek való megfelelést a jelen szerződés teljes tartama alatt biztosítja, és a Vállalkozó nem folytat olyan magatartást, illetve nem követ el olyan mulasztást, amely a Biztosítás érvénytelenségéhez, megszűnéséhez vagy a biztosítási fedezet csökkenéséhez vezethet, illetve az alvállalkozóit az ilyen magatartás tanúsításától szerződéseiben eltiltja. A Vállalkozó e pontban foglalt kötelezettségei – akár saját maga általi, akár alvállalkozói általi – megszegése esetén Megrendelő jogosult a szerződéstől elállni.

8. Szerződés módosítása, megszűnése

8.1. A szerződés módosítása, megszűnése közös megegyezéssel

8.1.1. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződést *a közbeszerzésekről szóló* 2011. évi CVIII. törvény (Kbt.) 132. § alapján csak közös megegyezéssel, írásban módosíthatják, illetve – a 8.2. és 8.3. pontokban meghatározottak kivételével – csak közös megegyezéssel szüntethetik meg. A módosítást, illetve a közös megegyezéssel való megszüntetést előzetes egyeztetésnek kell megelőznie.

8.1.2. Szerződő Felek megállapodnak továbbá, hogy amennyiben a teljesítés során esetlegesen felmerülő – jelen szerződésben nem rendezett – munkatétel (pótmunka) elvégzése válik szükségessé, úgy Megrendelő a Kbt. szerinti illetve egyéb jogszabály(ok)on alapuló kötelezettségei betartásával jár el. Megrendelő nem köteles a pótmunka Vállalkozó általi elvégzését jóváhagyni.

8.2. Azonnali hatályú, rendkívüli felmondás
Felek a szerződést a teljesítési határidő letelte előtt kizárólag a másik Fél súlyos szerződésszegése esetén mondhatják fel azonnali hatállyal. A felmondást a másik Féllel írásban, tértivevényes levélben kell közölni.

Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen
8.2.1. Vállalkozó részéről:
- Vállalkozó nyilatkozatával vagy magatartásával/eljárásával sérti a Megrendelő jó hírét;
- Szerződésben rögzített munkák végrehajtását indokolatlanul abbahagyja és a Megrendelőnek a további teljesítés nem áll az érdekében;
- Vállalkozó a szerződésben foglalt és fent külön nem nevesített kötelezettségeit ismételten vagy súlyosan megszegi;
- Vállalkozó fizetésképtelen, csődeljárást kezdeményez, vagy ellene felszámolási eljárást kezdeményeztek.

8.2.2. Megrendelő részéről
A benyújtott számlák kiegyenlítésével 15 (tizenöt) naptári napot meghaladóan, külön indoklás nélkül késedelembe esik és tartozását Vállalkozó írásbeli felszólítását követően sem egyenlíti ki, feltéve, hogy Vállalkozó a számlát az 4.9. pontnak megfelelően nyújtotta be.

8.3. A Kbt. 125. § (5) bekezdése szerinti felmondás
8.3.1. Megrendelő jogosult és egyben köteles jelen szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha a következő feltételek bármelyike bekövetkezik:

8.3.1.1. Vállalkozóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

8.3.1.2. Vállalkozó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

9. Vis maior

9.1 Olyan mértékben és amennyiben a jelen szerződés feltételeinek vagy rendelkezéseinek bármelyik Fél által történő teljesítése tűz, árvíz, vihar, sztrájk, zendülés, háború, lázadás, baleset vagy más vis maiornak minősülő okból részben vagy egészben lehetetlenné válik, a másik Fél írásban történő értesítésével a jelen szerződés követelményeinek, illetve a vis maiorral érintett részeinek teljesítése az akadályozottság megszűntéig felfüggeszthető.

9.2 A teljesítésben akadályozott Fél köteles minden tőle telhetőt megtenni annak érdekében, hogy az erre vonatkozó értesítéstől számított 10 (tíz) napon belül az akadályoztatást megszüntesse, ellenkező esetben a másik Fél jogosult írásban a jelen szerződés lehetetlenüléssel való megszűnését megállapítani (az ilyen értesítésig a szerződés nem szűnik meg).

10. Dokumentumok

A Vállalkozó a szerződéshez csak és kizárólag a Megrendelő által (esetlegesen) előírt vagy a Felek által előzetesen egyeztetett mellékleteket, nyilatkozatokat illetve kiegészítést csatolhat. Az okmányok csak akkor alkalmasak joghatás kiváltására, ha mind a két szerződő Fél cégszerűen aláírja és minden oldalt szignálja.

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékletek:
1 sz. melléklet – Műszaki leírás
2 sz. melléklet – Vállalkozói költségvetés
3 sz. melléklet – Biztosítási kötvény másolata

11. Egyéb rendelkezések

11.1. Szerződő Felek kijelentik és teljes körű kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződésben megjelölésre került valamennyi adatuk a valóságnak megfelel. Szerződő Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben feltüntetésre került bármely adatukban bekövetkező változást, az azt igazoló dokumentummal egyidejűleg, a másik szerződő Fél részére a változástól számított 10 (tíz) munkanapon belül bejelentik. Az adatváltozásra vonatkozó bejelentési kötelezettségek elmulasztásából eredő károkért a bejelentést elmulasztó szerződő Fél teljes körű felelősséggel tartozik.

11.2. Szerződő Felek kijelentik, hogy ellenük csőd- vagy felszámolási eljárás nincs folyamatban.

11.3. Szerződő Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés teljesítése során egymásról, különösen egymás működéséről, szervezetéről tudomásukra jutott információkat bizalmasan kezelik, azokat nem hozzák harmadik személyek tudomására. Kivételt képez ez alól azaz eset, amikor valamelyik Fél jogszabályban előírt kötelezettségének teljesítése érdekében hozza nyilvánosságra a fenti információk valamelyikét.

11.4. Szerződő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés teljesítése érdekében kötött szerződésekben fenti kötelezettségeiket a velük szerződő harmadik személyekkel szemben is kikötik és érvényesítik.

11.5. Szerződő Felek a jelen szerződés teljesítése kapcsán kötelesek együttműködni. Szerződő Felek kötelesek az egymás közötti valamennyi közlést, értesítést, intézkedést és döntést írásban rögzíteni és egymáshoz haladéktalanul eljuttatni.

11.6. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az esetleges vitáikat tárgyalásos úton megkísérlik rendezni és csak ennek meghiúsulása esetén fordulnak a hatáskörrel rendelkező illetékes bírósághoz.

11.7. Szerződő Feleknek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Kbt., a Ptk., *az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló* 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet továbbá a polgári jog vonatkozó rendelkezéseit, azokban foglaltakat kell alkalmazniuk.

Jelen szerződés 6 eredeti példányban készült.

Szerződő Felek a jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, a létrehozására irányuló jogosultságuk birtokában, cégszerűen írták alá, és minden oldalt szignáltak.

Budapest, 2013. július 29.

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.
3/9

RELID BAU
Közműépítő Kft
1164 Budapest, Lapzó u. 1
Adószám 12107719-2-42
OTP 11716008 20144267

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.
Megrendelő

Mező Ferenc
osztályvezető

Relid Bau Kft.
Vállalkozó

Közbeszerzési műszaki leírás

Előzmények:

A Richter Gedeon Vegyészeti Gyár területén, a volt Szlávy utcában húzódó, Ø80 cm átmérőjű, 1975-ben épült, ÜPE anyagú közcsatorna meghibásodott.

A hibahely feltárása során megállapítást nyert, hogy a csőanyag olyan mértékben károsodott, hogy az sem statikai sem pedig vízzárósági követelményeknek nem felel meg.

Az állapotvizsgálat megállapításai szerint a feltárt hibahely és a Gyömrői úti befogadó közötti csatornaszakaszon átépítése szükséges.

Meglévő állapot ismertetése:

A meglévő csatorna átlagos folyásfenék mélysége 4,30-4,50 m.

A talajmechanikai adottságokra tájékoztatást ad a közelmúltban lemélyített, a nyomvonaltól néhány 10m-re készített fúrás. A feltárás szerint a felszíntől mintegy 2,2 m-ig feltöltés és sárgásbarna homokos iszap, 2,2 m-től a feltárás aljáig szürkéssárga szerves, közepes agyag található.

A megütött talajvízszint 4,8 m-es mélységben van a nyugalmi vízszint 4,5 m-ben volt rögzíthető. Nyíltárkos kivitelezés esetén előrehajtott szádfalazás javasolt, a víztelenítés módja próbaszivattyúzással határozható meg.

Az átépítést érintő nyomvonal szilárd burkolatú út alatt húzódik.

Tervezett állapot ismertetése:

A talajmechanikai feltárás eredménye szerint a talajvíz enyhén agresszív XA1 környezeti osztályba tartozik, ezért az alkalmazandó csőanyag: kőanyag.

A csatornarekonstrukciót a meglévő csatornával azonos nyomvonalon, azonos mélységben azonos szelvényméretttel kell megvalósítani.

A kivitelezéshez vízjogi létesítési engedélyezési terv nem áll rendelkezésre, annak elkészítése, illetve a szükséges engedélyek beszerzése, engedélyeztetése Vállalkozó feladata.

A kivitelezés jellegéből adódóan a környező épületekről állapotfelvétel készült, melyet a kivitelezés megkezdésekor Vállalkozó rendelkezésére bocsájtunk.

Meglévő állapot:

	méret	anyag	hossz (fm)	db	Összes
gerinccsatorna:	Ø80	ÜPE	77,2		77,2 fm
tisztítóakna:	Ø100	beton		3	3 db
fedlap:	Ø50	öntöttvas		3	3 db
Házi bekötőcsatorna:	Ø20	beton	5	1	5 fm
víznyelő bekötés:	Ø20	beton	2,5	6	15 fm
víznyelőakna:	50x50	beton		6	6 db
víznyelőrács:	48x48	öntöttvas		6	6 db

Tervezett:

	méret	anyag	hossz (fm)	db	Összes	Építési technológia	víztelenítés
gerinccsatorna:	Ø80	kőagyag	77,2		77,2 fm	nyílt feltárás	vákuumkutas
tisztítóakna:	Ø100	Bevonatos beton		3	3 db	nyílt feltárás	vákuumkutas
fedlap:	Ø60	Göv-D400		3	3 db		

Csatorna

- Tervezett csatorna nyomvonala: meglévő csatornával azonos (77,2 fm)
- Fektetési mélység: meglévő csatornával azonos (4,5-5,0 m)

Munkatér határolás: függőleges pallózású, zárt sorú

Burkolatbontás, -helyreállítás
- Burkolatbontás: út (belső út, ill. közút)
- Burkolat helyreállításának módja: vonalas

Kivitelezés:
- Kivitelezés időtartama: a teljesítés véghatárideje 2013. október 31.
- Ütemek:
  1. ütem: 62 fm
  2. ütem 15,2 fm

Forgalomtechnika
- Forgalomterelés módja: részleges (2. ütem)
- BKV járatok: 51,117 (2. ütem)

Árazott költségvetés

Munka megnevezése:	Budapest, X. kerület Szlávy utcai csatornarekonstrukció

		hossz (fm)	db	Összes mennyiség		méret	anyag	Vállalási ár (nettó Ft)
1.	gerinccsatorna kivitelezése microtunnelling eljárással	77,2	-	77,2	fm	Φ 89 cm	kőagyag	59 675 600
2.	tisztítóakna építése	-	3	3	db	Φ 100	beton	4 950 000
3.	fedlap	-	3	3	db	Φ 60	Göv-D400	136 500
4.	Vízjogi létesítési engedélyezési terv készítés, engedélyezés	-						2 500 000
5.	Burkolatbontás és helyreállítás	-						1 950 000
6.	Egyéb költségek	-						10 770 000
6.1	Fogadóakna és Gyömrői úti műtárgy munkagödrének építése és bontása, vákuumkutas víztelenítéssel						6 020 000	
6.2	Meglévő vezeték injektálása						1 250 000	
6.3	Gyömrői úti műtárgy-rákötés						2 500 000	
6.4	Forgalomtechnika kiépítése						1 000 000	
							11. Mindösszesen (1-6. sorok összege):	79 982 100

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY - AEGON TOTÁL Vagyonbiztosítás

Kötvény száma: 37820 **Közvetítő:** OPTIMÁLIS BIZTOSÍTÁSI PORTFÓLIÓ KFT.

AEGON Magyarország Zrt.
Vagyon Üzletág
1091 Budapest Üllői út 1.

Számla száma: Raiffeisen Bank Rt. 12001008-00312663-00100006
Adószáma: 10389395-4-44
SZJ: 66.03
A biztosítás mentes az ÁFA alól.

BIZTOSÍTOTT

Név / Cég neve: RELID BAU KÖZMŰÉPÍTŐ KFT.
Cím : 1164 BUDAPEST LASSÚ UTCA 1.
Levelezés cím: u.a.

Az igénybevett biztosítási módozatok megnevezése:	Biztosítási összeg /limit (ezer Ft)	Éves díj (Ft)	Önrész (Ft) (káreseményenként)
1. **I./1. Vagyonbiztosítás, alap kockázatok** (Az AEGON TOTÁL Vagyonbiztosítás különös feltételei I. Fejezet: Vagyonbiztosítás feltételei alapján)	300,003	450,005	50,000
2. **I./3. Üvegtörés** (Az AEGON TOTÁL Vagyonbiztosítás különös feltételei I. Fejezet: Vagyonbiztosítás és az 5. sz. Záradék, Üvegtörés biztosítás feltételei alapján)	300 300 /év		10 %, de min. 0
3. **I./4. Betöréses lopás és rablás** (Az AEGON TOTÁL Vagyonbiztosítás különös feltételei I. Fejezet: Vagyonbiztosítás és az 1. sz. Záradék, Betöréses lopás és rablás feltételei alapján)	236,003		50,000
4. **I./6. Vandalizmus, rongálás** (Az AEGON TOTÁL Vagyonbiztosítás különös feltételei I. Fejezet: Vagyonbiztosítás feltételei alapján)	500 /kár 500 /év		10 %, de min. 50,000
5. **I./7. Szabadban tárolt vagyontárgyak fedezete** (Az AEGON TOTÁL Vagyonbiztosítás különös feltételei I. Fejezet: Vagyonbiztosítás feltételei alapján)	5,000 /kár 5,000 /év		10 %, de min. 50,000
6. **II./1. Géptörés biztosítás** (Az AEGON TOTÁL Vagyonbiztosítás különös feltételei II. Fejezet: Géptörés biztosítás különös feltételei alapján)	25,000	75,000	10 %, de min. 50,000
7. **III./1. Elektromos és elektronikus berendezések biztosítása** (Az AEGON TOTÁL Vagyonbiztosítás különös feltételei III. Fejezet: Elektromos és elektronikus berendezések biztosításának különös feltételei alapján)	800	15,200	50,000
8. **Tevékenységi felelősségbiztosítás** (a Felelősségbiztosítások Általános Szabályzata és a Vállalkozások Tevékenységi Felelősségbiztosítási Szabályzata szerint)	20,000 /év 10,000 /kár	386,000	10 %, de min. 20,000

Összesen:		926,205
Egyedi engedmény	-10.0 %	-87,990
Hűségkedvezmény	-5.0 %	-46,310
Fizetendő díj:		791,905

Szerződés kezdete:	2009.08.30
Szerződés tartama:	Határozatlan
Évforduló:	08.30
Utolsó módosítás dátuma:	2012.08.30
Díjfizetés gyakorisága:	negyedéves

Ez a szerződés záradékokat is tartalmaz, melyek a kötvény mellékletét képezik.

Záradékok:

Elektromos és Elektronikus Berendezések biztosítása keretén belül biztosított számítástechnikai, híradástechnikai és egyéb műszaki berendezések:
- Konika Minolta multifunkcionális gép - 1 db - 500.000,- Ft
- Számítógép - 2 db - 250.000,- Ft
- Canon színes nyomtató - 1 db - 50.000,- Ft

Összesen: 800.000,- Ft mértékéig

A géptörés biztosítás fedezete a KOMATSU típusú földmunkagépre vonatkozik 25.000.000,- Ft értékben.

A biztosítási fedezet kiterjed az építési (felújítási) munkák alatt bekövetkezett káreseményekre a biztosított saját vagyontárgyaiban.
Kártérítési limit: 2.000,- eFt/kár/év
Önrészesedés: 50.000,- Ft/káresemény levonásos

Kombinált felelősségbiztosítás, kiterjesztve a Munkáltatói, a Bérlői, a Környezetszennyezési és a Szolgáltatói felelősségre. A kártérítési limit együttesen vonatkozik a hat felelősségbiztosítási módozatra.
Szublimit környezetszennyezési felelősségbiztosítás esetén: 3.000.000,- Ft/kár, 3.000.000,- Ft/év.
Területi hatály: Magyarország

A fedezet kiterjed a Biztosított szerződésén belül és felügyelete alatt végzett alvállalkozói munkák során okozott károkra is, amennyiben az adott káresemény kapcsán a Biztosított kártérítési felelőssége is megállapítható. Más biztosítással fedezett károkra a fedezet nem terjed ki.
Kártérítési limit: 10.000.000 Ft/kár, 20.000.000 Ft/év

A biztosított kezelésében lévő közutak, közterületek karbantartásának elmulasztásából, burkolati hiányosságaiból származó kártérítési igények fedezete, a Tevékenységi felelősségbiztosítás fedezetén belül 1mFt/ kársemény és 1mFt/év.

A 3. telephelyen (1164 Budapest, Fenőkő u. 2/b.) biztosított saját gépek, berendezések biztosítási összege 500.000,- Ft értékű, míg az idegen tulajdonú berendezések biztosítási összege 300.000,- Ft értékű számítástechnikai/irodatechnikai eszközöket tartalmaz.

A Tanulói felelősségbiztosítási fedezet alapján a jelen záradék és a feltüntetett biztosítási szabályzatok feltételei szerint a Biztosító megtéríti a Biztosított helyett:
a.) az olyan, a szakképzésben résztvevő tanuló által -a gyakorlati képzés során, annak a helyszínén, a számára a tanulmányi szerződésben rögzített munkavégzése kapcsán, az oktatási idő alatt- üzemi baleset folytán elszenvedett károkat, amelyekért, mint a szakképzés szervezője, illetve nyújtója a Munka törvénykönyve szerint felelősséggel tartozik.
b.) azokat a károkat, amelyeket a szakképzésben részt vevő tanuló a gyakorlati képzés során, annak helyszínén, oktatási idő alatt, a számára a tanulmányi szerződésben rögzített munkavégzés
- idegen harmadik személynek vagy
- az ott dolgozóknak vagy az oktatóknak
okoz és amelyek miatt, mint a tanuló foglalkoztatója, a magyar jog szabályai szerint kártérítési felelősséggel tartozik.

Vonatkozó feltételek:
Vállalkozások Általános felelősségbiztosítása Szabályzat,
Vállalkozások Üzemi Baleset felelősségbiztosítása Szabályzat.

A biztosítási szerződésekre vonatkozó törvénymódosítás kapcsán az AEGON Magyarország Általános Biztosító Zrt. 2010. április 1-jétől élet- és nem életbiztosítási termékeinek feltételeit az alábbiak szerint módosítja:
A biztosítási esemény bekövetkezésének, a szerződésben (szabályzatban, feltételekben) megjelölt károk és költségek igazolására felsorolt okiratokon kívül a biztosító szolgáltatása teljesítésének esedékességét egyéb okirat benyújtásától függővé nem teheti, továbbá nem követelheti, illetve a teljesítendő szolgáltatás mértékének meghatározásához szükséges, a biztosítási szolgáltatás teljesítésének esedékességét a bejelentett káresemény tekintetében indult büntető- vagy szabálysértési eljárás jogerős befejezéséhez nem kötheti.
A biztosítottnak minden esetben joga van azonban olyan további bizonyítékok felmutatására, amelyeket - a bizonyítás általános szabályai szerint - követelésének érvényesítéséhez szükségesnek lát.

Az AEGON Magyarország Általános Biztosító Zrt. jelen kötvényben foglaltak szerint azt a kötelezettséget vállalja, hogy a módozati szabályzatok alapján a fizetett díj ellenében, megtéríti a címben megjelölt biztosítottnak a szabályzatokban leírt káraít.
A biztosítási szerződés a kötvényen felsorolt kockázatokra nyújt fedezetet.
A biztosításra a módozati szabályzatok és magyar jog szabályai vonatkoznak.

Kárbejelentés: AEGON Magyarország Zrt. Vagyon Üzletág
1091 Budapest, Üllői út 1.
Telefon: 476-5605, 476-5604 Fax: 476-5606 E-mail:vagyonuzletag@aegon.hu

A vonatkozó biztosítási szabályzatok a biztosítási szerződés részét képezik, melynek 1-1 példányát a Biztosított átvette.

Kelt: Budapest, 2012.08.02

Zatykó Péter
Vezérigazgató

Szombat Tamás
Vezérigazgató-helyettes

AEGON Magyarország
Általános Biztosító Zrt.